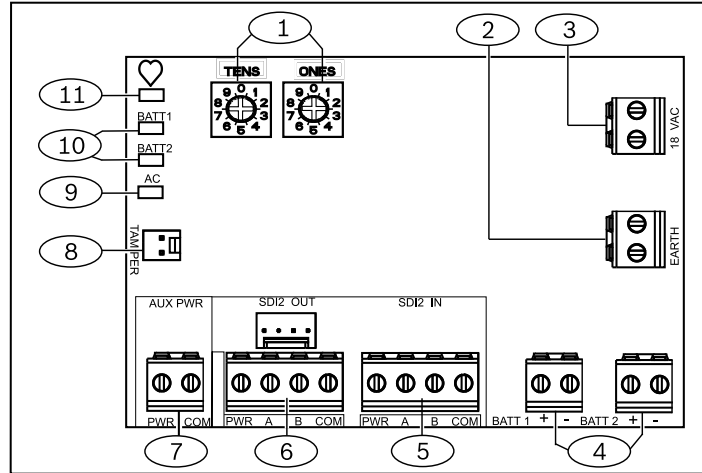


## 1 | Panoramica

Questo modulo aggiunge un massimo di 2 A di energia di standby da 12 V CC per applicazioni antincendio e antintrusione.



### Riferimento - Descrizione

1 - Indirizzamenti
2 - Terminale del connettore di messa a terra
3 - Terminale di ingresso del trasformatore da 18 V CA
4 - Terminali BATT 1 e BATT 2
5 - Terminali SDI2 IN (dalla centrale di controllo)
6 - Terminali SDI2 OUT e connettore cablaggio di interconnessione
7 - Terminali di alimentazione ausiliaria
8 - Connettore interruttore antimanomissione
9 - LED CA
10 - LED BATT 1 e BATT 2
11 - LED heartbeat

## 2 | Impostazioni dell'indirizzo SDI2

La centrale di controllo utilizza l'indirizzo per le comunicazioni. Usare la configurazione della centrale di controllo per impostare gli indirizzamenti. Se nello stesso sistema si trovano più moduli, ciascun modulo deve disporre di un indirizzo univoco.

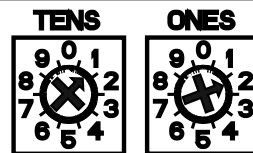


**AVVISO!** Il modulo legge l'impostazione dell'indirizzo solo durante l'accensione. Accendere e spegnere il modulo per rendere effettiva la nuova impostazione.

### 2.1 | Configurazione delle impostazioni indirizzo

- Utilizzare un cacciavite per impostare gli indirizzamenti.
- Per i numeri indirizzo a una sola cifra da 1 a 9, impostare l'interruttore delle decine su 0 e l'interruttore delle unità sul numero appropriato.

La figura seguente mostra un esempio di indirizzo "12".



## 3 | Installazione

Il contenitore ospita il modulo. I cavi collegano il modulo alla centrale di controllo, ai moduli di espansione SD12 e a qualsiasi altro dispositivo.



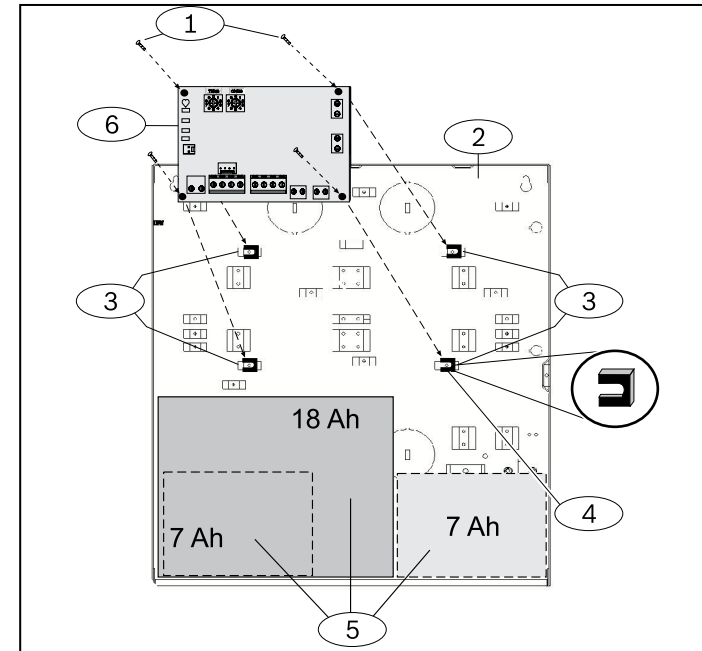
**AVVISO!** Rimuovere l'alimentazione (CA e batteria) prima di effettuare qualsiasi collegamento. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni alle apparecchiature.

### 3.1 | Installazione del modulo nel contenitore (modelli B10, D2203, AE1 e AE2)



**AVVISO!** Non utilizzare contenitori B10 o D2203 per applicazioni antincendio commerciali.

- Installare le clip di montaggio nei supporti appropriati all'interno del contenitore. Riferimento n. 3 nella figura seguente.
- Posizionare il modulo sulle clip di montaggio.
- Fissare il modulo con le viti di montaggio.

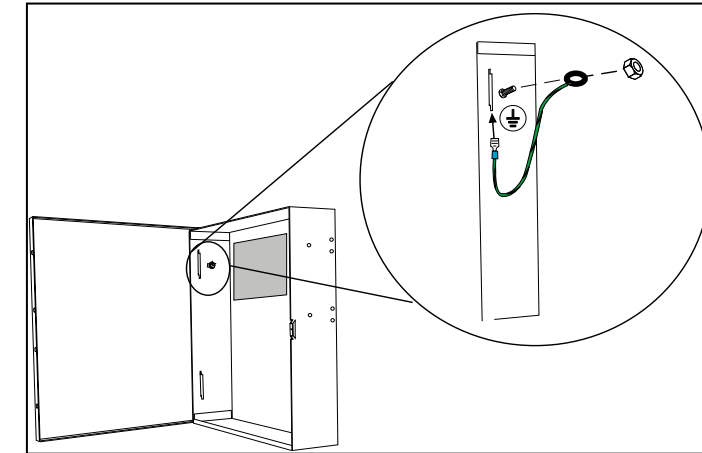


### Riferimento - Descrizione

1 - Viti di montaggio
2 - Contenitori B10, D2203, AE1 e AE2
3 - Supporti
4 - Clip di montaggio in plastica
5 - Batterie (fino a due batterie da 7 Ah o una batteria da 18 Ah)
6 - Modulo B520

### 3.2 | Collegamento del cavo di messa a terra (modelli B10, D2203, AE1 e AE2)

- Posizionare il copricavo di messa a terra sul bullone.
- Fissarlo con un dado e una rondella.
- Posizionare l'altra estremità del cavo sulla cerniera dello sportello.

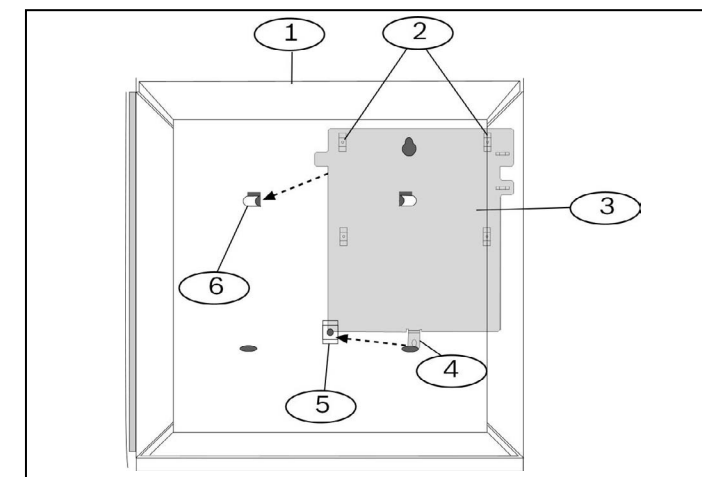


### 3.3 | Fissaggio del modulo nel contenitore (modello B8103)

Il contenitore viene fissato a una piastra di montaggio B12

### 3.4 | Montaggio della piastra di montaggio B12 nel contenitore (modello B8103)

- Posizionare la piastra di montaggio nella parte posteriore del contenitore.
- Inserire le linguette del contenitore nei due ganci del bordo di montaggio.
- Fissare la linguetta al foro di montaggio con la vite. Vedere la figura seguente.

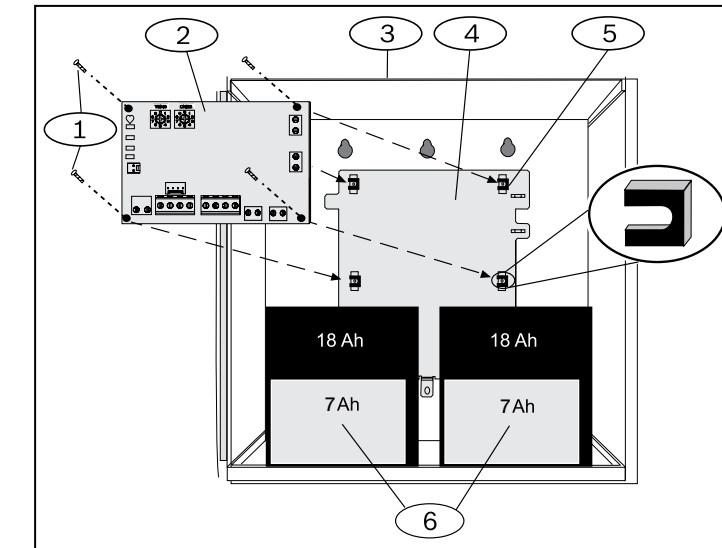


### Riferimento - Descrizione

1 - Contenitore B8103 (applicabile anche a BATB-40)
2 - Montanti di supporto
3 - Piastra di montaggio
4 - Linguetta di bloccaggio
5 - Foro della piastra di montaggio
6 - Ganci della piastra di montaggio

### 3.5 | Fissaggio del modulo alla piastra di montaggio

Per la procedura di installazione, vedere la sezione 3.1 e la figura seguente.



### Riferimento - Descrizione

1 - Viti di montaggio
2 - Modulo B520
3 - Contenitore B8103 (applicabile anche a BATB-40)
4 - Piastra di montaggio B12
5 - Clip di montaggio in plastica
6 - Batterie (fino a due batterie da 7 Ah o due batterie da 18 Ah)

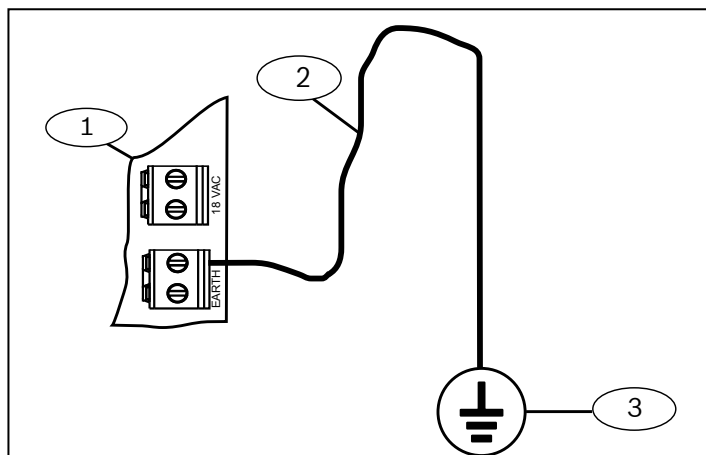


**AVVISO!** Per contribuire a prevenire danni da cariche elettrostatiche o altri picchi elettrici transitori, collegare il sistema alla messa a terra prima di effettuare altri collegamenti.

- Utilizzare cavi da 14 AWG (1,6 mm) a 16 AWG (1,3 mm) per i collegamenti. Non utilizzare la messa a terra elettrica o telefonica.
- Utilizzare un'asta di messa a terra o un tubo dell'acqua fredda.
- Installare il cavo il più vicino possibile al dispositivo di messa a terra.



**AVVISO!**  
Finlandia: Laite on liitettävä suojakoskettimilla varustettuun pistorasiaan.  
Norvegia: Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.  
Svezia: Apparatens skall anslutas till jordat uttag.



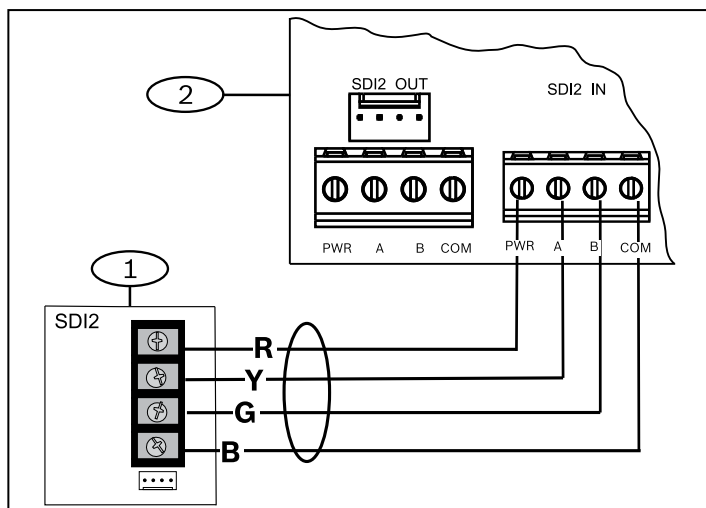
Riferimento – Descrizione
1 – Modulo B520
2 – Cavo da 14 AWG (1,6 mm) a 16 AWG (1,3 mm)
3 – Dispositivo di messa a terra (asta di messa a terra o tubo dell'acqua fredda)

### 3.6 | Collegamento dell'interruttore antimanomissione

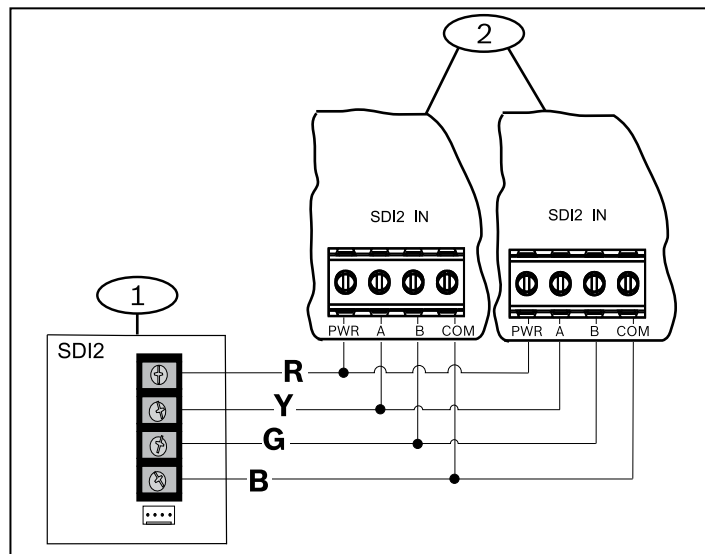
Collegare un interruttore antimanomissione opzionale per lo sportello del contenitore di un modulo. Per ulteriori informazioni, vedere il *Manuale di installazione del coperchio e interruttore antimanomissione EZTS* (P/N: F01U003734).

### 3.7 | Collegamento alla centrale di controllo

- Utilizzare la morsettieria SDI2 IN con PWR, A, B e COM per collegare il cavo ai terminali designati, in base alla configurazione della centrale di controllo compatibile.
- Assicurarsi che i cavi siano collegati correttamente. Vedere le figure seguenti relative al cablaggio.



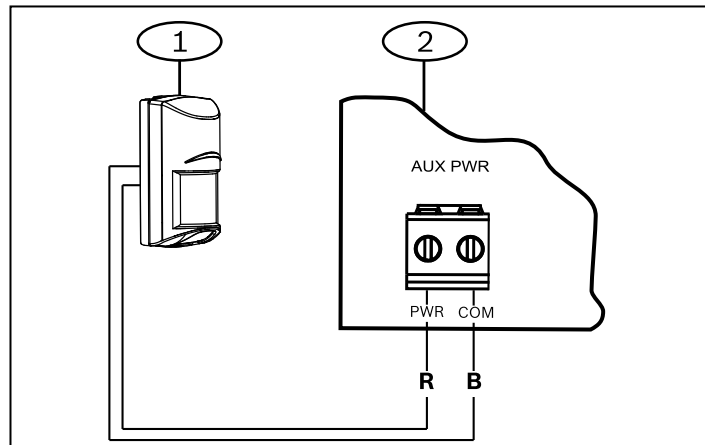
Riferimento – Descrizione
1 – Connessione bus SDI2 a una centrale di controllo Bosch compatibile
2 – Modulo B520



Riferimento – Descrizione
1 – Connessione bus SDI2 a una centrale di controllo Bosch compatibile
2 – Modulo B520

### 3.8 | Collegamento ai dispositivi non SDI2 alimentati

Usare la morsettieria PWR e COM AUX PWR. Vedere la figura seguente.

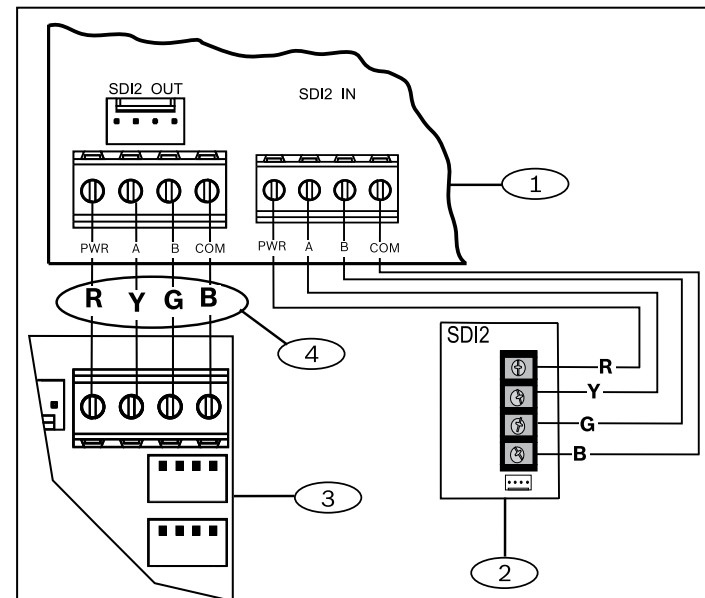


Riferimento – Descrizione
1 – Periferica Bosch compatibile
2 – Modulo B520

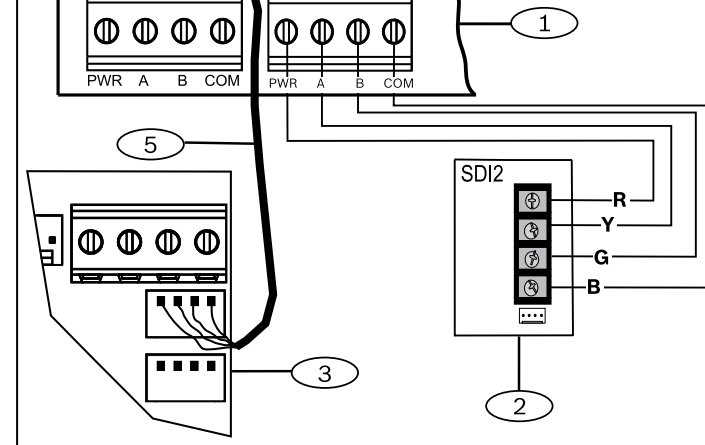
**i AVVISO!**  
Installare il modulo in un contenitore resistente agli attacchi D8108A, se il modulo alimenta un segnalatore di sicurezza locale (ad es. una campana) o un DACTION.

### 3.9 | Collegamento ai dispositivi SDI2

Utilizzare la morsettieria dei terminali SDI2 OUT (PWR, A, B, COM) o i connettori per cablaggio di interconnessione. Vedere la figura seguente.



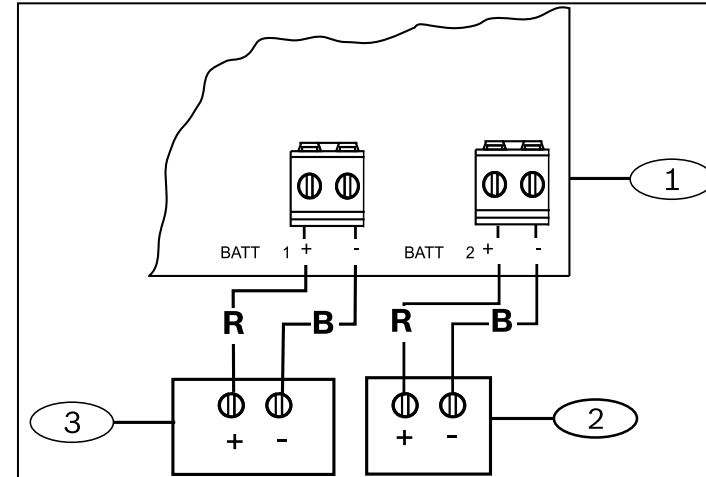
Riferimento – Descrizione
1 – Modulo B520
2 – Batteria 2 (BATT 2) – (12 V nominali piombo-acido)
3 – Batteria 1 (BATT 1) – (12 V nominali piombo-acido)



Riferimento – Descrizione
1 – Modulo B520
2 – Connessione bus SDI2 a una centrale di controllo Bosch compatibile
3 – Modulo SDI2
4 – Cablaggio morsettieria (SDI2)
5 – Cavo di interconnessione (P/N: F01U079745)

### 3.10 | Collegamento alle batterie

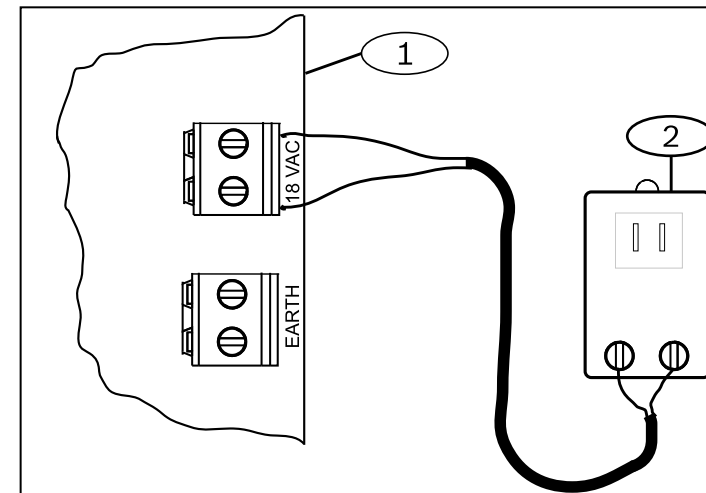
- Collegare BATT 1 al modulo.
- Se la centrale di controllo è configurata per due batterie, collegare BATT 2 al modulo. Assicurarsi che BATT 2 abbia la stessa capacità e valore nominale di BATT 1.
- Assicurarsi che la massima alimentazione di standby sia minore o uguale a 36 Ah. Vedere la figura seguente.



Riferimento – Descrizione
1 – Modulo B520
2 – Batteria 2 (BATT 2) – (12 V nominali piombo-acido)
3 – Batteria 1 (BATT 1) – (12 V nominali piombo-acido)

### 3.11 | Collegamento al trasformatore

Collegare il trasformatore plug-in al modulo B520 da 18 V CA. Vedere la figura seguente.



Riferimento – Descrizione
1 – Modulo B520
2 – Trasformatore plug-in TR1850 o trasformatore plug-in DE-45-18 (230 V CA) (per l'Europa)

### 4 | Configurazioni e calcoli per le batterie

Per il calcolo della capacità della batteria, vedere la tabella seguente:

**Dimensioni della batteria (Ah) per applicazioni antincendio commerciali:**

Per selezionare le dimensioni, confrontare la corrente calcolata nella tabella 5.1 con la corrente più alta disponibile per le ore di standby richieste. Se la corrente in "Totale A" o "Totale B" è superiore al valore più alto in quella colonna, usare un secondo modulo B520 per dividere il carico di corrente.

**Dimensioni della batteria (Ah) per applicazioni antifurto:**  
Per selezionare le dimensioni, confrontare la corrente calcolata nella tabella 5.1 con la corrente più alta disponibile per le ore di standby richieste. Se la corrente in "Totale A" o "Totale B" è superiore al valore più alto in quella colonna o la corrente in "Tabella B" è maggiore di 4 A, usare un secondo modulo B520 per dividere il carico di corrente.

**i AVVISO!**  
Tutti i collegamenti esterni sono a limitazione di potenza, eccetto il cavo e i terminali della batteria. Mantenere una distanza di 6,4 mm tra i terminali della batteria, il cablaggio della batteria e tutti gli altri cavi.

I cavi della batteria non possono condividere guaine, raccordi o passafili con i cavi di altro tipo. Tutti i collegamenti esterni sono supervisionati.

Modello n.	Quantità utilizzata	A Corrente di standby (mA)			B In allarme Corrente massima (mA)		
		Singola unità	Quantità	Totale	Singola unità	Quantità	Totale
B208		35	x quantità	=	35	x quantità	=
B308*		22	x quantità	=	22	x quantità	=
B299		35	x quantità	=	35	x quantità	=
B426		100	x quantità	=	100	x quantità	=
B450		60	x quantità	=	180	x quantità	=
B600		12	x quantità	=	12	x quantità	=
B810		70	x quantità	=	70	x quantità	=
D125B – Solo loop A – Loop A e B		12 24	x quantità x quantità	=	75 145	x quantità x quantità	=
D1255/D1255B		106	x quantità	=	206	x quantità	=
D1255RB/D1256RB/D1257RB		106	x quantità	=	225	x quantità	=
D1260/D1260B		140	x quantità	=	250	x quantità	=
B915/B915i		35	x quantità	=	70	x quantità	=
B920		35	x quantità	=	70	x quantità	=
B921C		45	x quantità	=	85	x quantità	=
B925F/B926F		35	x quantità	=	70	x quantità	=
B930		35	x quantità	=	85	x quantità	=
B942/B942W		200	x quantità	=	300	x quantità	=
Prossimità attivata		300	x quantità	=	400	x quantità	=
B901/D9210C**		110	x quantità	=	110	x quantità	=
Altri dispositivi							
				<b>Totale A =</b>	<b>Totale B =</b>		
* (sezione digitale = 22 mA) + (numero di relè x 16 mA) = corrente totale. Aggiungere 16 mA per ogni relè utilizzato.							
** Usare 110 mA + corrente lettore. <b>Non superare 260 mA.</b>							

Tabella 4.1: Grafico dei valori nominali di corrente per i calcoli di standby

Contenitori	Configurazione batteria 1		Configurazione batteria 2	
	BATT 1	BATT 2	BATT 1	BATT 2
D2203, B10, AE1, AE2	18 Ah	N/D	7 Ah	7 Ah (opzionale)
B8103, BATB-40	18 Ah	18 Ah (opzionale)	7 Ah	7 Ah (opzionale)

Tabella 4.2: Configurazione tipica della batteria

	Ore in standby							
	4	8	24	24	48	60	72	80
	Ore di ricarica							
	24	24	24	48	48	48	72	72
Dimensioni batteria ricaricabile (Ah)	Corrente di uscita massima in standby							
7	1,135	0,575	0,100	0,169				
14 (+2 7 Ah)	1,600	1,100	0,330	0,403	0,176	0,131	0,101	
18	1,800	1,220	0,460	0,536	0,243	0,184	0,145	0,126
36 (+2 18 Ah)	2,000	1,790	0,710	0,950	0,520	0,424	0,345	0,306

### 5 | Descrizioni LED

Il modulo include LED integrati per la risoluzione dei problemi. Per la loro posizione, vedere la sezione Panoramica:  
– Heartbeat (stato del sistema).  
– BATT 1 e BATT 2.  
– Ingresso CA.  
Per la procedura di risoluzione dei problemi basata sui LED, vedere la *sezione 7*.

Schema di lampeggiamento	Funzione
Lampeggia una volta ogni secondo 	Indica lo stato di funzionamento normale.
3 lampeggiamenti rapidi ogni secondo 	Indica che il modulo è in uno stato di "assenza di comunicazione", con conseguente errore di comunicazione SDI2.
Acceso fisso 	Indica una comunicazione scadente o un malfunzionamento del modulo.
Spento 	LED stato di guasto. Il modulo non è alimentato.

Descrizioni LED BATT 1 e BATT 2 (verde)

Schema di lampeggiamento	Funzione
Lampeggia una volta ogni secondo 	Batteria scarica.
3 lampeggiamenti rapidi ogni secondo 	Caricabatterie guasto.
Acceso fisso 	Indica lo stato di funzionamento normale.
Spento 	Batteria mancante.

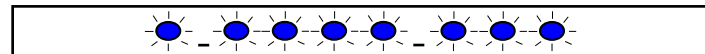
Descrizioni LED CA (verde)

Schema di lampeggiamento	Funzione
Lampeggia una volta ogni secondo 	Alimentazione CA bassa o guasta.
3 lampeggiamenti rapidi ogni secondo 	Esecuzione di test della batteria.
Acceso fisso 	Indica lo stato di funzionamento normale.

## 6 | Visualizzazione della versione del firmware

- In presenza di un interruttore antimanomissione, premere e rilasciare l'interruttore con lo sportello del contenitore aperto.
- In assenza di un interruttore antimanomissione, cortocircuitare brevemente i pin antimanomissione.

Per un esempio di schema di lampeggiamento, vedere la figura seguente.

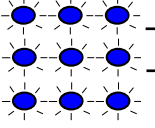
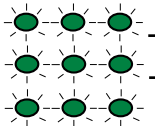



Quando l'interruttore antimanomissione viene attivato (da chiuso ad aperto), il LED heartbeat rimane spento per 3 secondi, quindi indica la versione del firmware. Il lampeggiamento del LED indica le cifre della versione (principale, secondaria e di rilascio), con un secondo di pausa dopo ogni cifra.

Gli schemi di lampeggiamento iniziano dopo l'apertura dell'antimanomissione (cortocircuito rimosso). Esempio: la versione 1.4.3 verrebbe indicata come segue:

[3 secondi di pausa] \* \_\_\_ \*\*\*\* \_\_\_ \*\*\* [3 secondi di pausa, quindi normale funzionamento]

## 7 | Risoluzione dei problemi

Schema di lampeggiamento	Azione correttiva
Heartbeat – 3 lampeggiamenti rapidi ogni secondo 	<ol style="list-style-type: none"> <li>Controllare il cablaggio.</li> <li>Controllare la programmazione della centrale di controllo.</li> <li>Controllare le selezioni indirizzato.</li> </ol>
BATT 1 (BATT 2) – 3 lampeggiamenti rapidi ogni secondo 	<ol style="list-style-type: none"> <li>Misurare la tensione ai terminali.</li> <li>Se la tensione è superiore a 13,3 V CC e la batteria è completamente carica, il modulo torna allo stato normale dopo aver rimosso una parte dell'energia dalla batteria.</li> <li>Se la tensione è inferiore a 13,3 V CC, il modulo può subire danni.</li> </ol>
Lampeggiamento CA 	Misurare la tensione CA prima e dopo il trasformatore. Se la tensione è presente prima e non dopo, sostituire il trasformatore.

## 8 | Configurazione

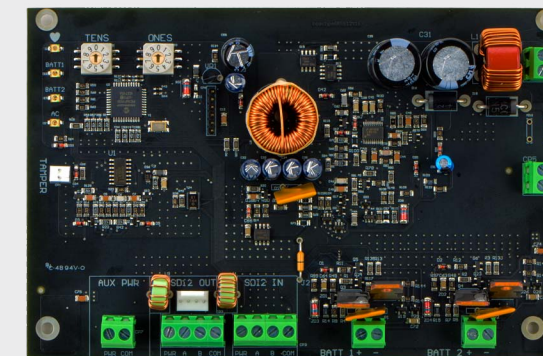
Utilizzare Remote Programming Software per programmare la centrale di controllo per il funzionamento con il modulo. Per informazioni su impostazioni predefinite, opzioni e descrizioni dei parametri di programmazione, vedere la Guida RPS.

## 9 | Certificazioni

Area geografica	
Europa	CE – Direttiva CEM (compatibilità elettromagnetica)
	CE – Direttiva bassa tensione (LVD)

## 10 | Specifiche

Dimensioni	11,43 x 17,62 x 2,9 cm
Tensione di uscita (intervallo nominale)	11,5 – 12,2 V CC (applicazioni speciali)
Frequenza tensione di ingresso linea CA	120 V CA +10/-15% (60 Hz) 0,5 A 230 V CA +10/-15% (50 Hz) 250 mA
Corrente disponibile (massima)	Uscita SDI2 a 2,0 A e alimentazione ausiliaria (combinata) (fino a 4,0 A di corrente di allarme per applicazioni antifurto)
Consumo di corrente dalla centrale di controllo	15 mA
Ingresso batteria	2 batterie al piombo-acido sigillate da 12 V (7-18 Ah) massimo 4,0 A disponibile dal caricabatteria.
Temperatura di esercizio	Da 0 °C a +49 °C
Umidità relativa	Dal 5% al 93% a +32 °C, senza condensa
Temperatura di stoccaggio	Da -20 °C a +60 °C
Alimentazione trasformatore	TR1850 – (18 V CA, 50 VA) TR1850-CA – (18 V CA, 50 VA) per il Canada DE-45-18 – Plug-in (230/18 V CA, 45 VA) per l'Europa (P/N: F01U166215)
Cablaggio trasformatore	12-18 AWG
Dimensioni cablaggio	Da 12 AWG a 22 AWG (da 2 mm a 0,6 mm)
Cablaggio SDI2	* Distanza massima, dimensione cavi: (solo cavi non schermati) 305 m – 22 AWG (0,6 mm) 305 m – 18 AWG (1 mm) * La distanza massima di cablaggio dal centrale all'ultimo modulo SDI2 non deve superare 305 m.
Compatibilità	B9512G/B9512G-E B8512G/B8512G-E B6512 B5512/B5512E B4512/B4512E B3512/B3512E Centrali di controllo serie GV4 Contenitore AE1/AE2 Contenitore B10 Contenitore D2203 Contenitore BATB-40** Contenitore B8103/D8103** Contenitore resistente agli attacchi D8108A** ** Richiede B12
Utilizzo	Concepito per l'uso in ambienti interni/asciutti



## Modulo di alimentazione ausiliaria B520



it Guida all'installazione

**Bosch Security Systems, Inc.**  
130 Perinton Parkway  
Fairport, NY 14450  
Stati Uniti  
[www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)

**Bosch Sicherheitssysteme GmbH**  
Robert-Bosch-Ring 5  
85630 Grasbrunn  
Germania

### Copyright

Questo documento è di proprietà intellettuale di Bosch Security Systems, Inc. ed è protetto da copyright. Tutti i diritti riservati.

### Marchi

Tutti i nomi dei prodotti hardware e software menzionati in questo documento sono marchi registrati e devono essere trattati come tali.

### Date di produzione dei prodotti Bosch Security Systems, Inc.

Utilizzare il numero di serie riportato sull'etichetta del prodotto e fare riferimento al sito Web di Bosch Security Systems, Inc. all'indirizzo <http://www.boschsecurity.com/datecodes/>.

